

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| PF                                                                                                                              |                    |          | IT                                                                                                                 | EN                                                                   | FR                                                                   | DE                                                                                                                                         | NL                                                                                  | ES                                                                      | PT                                                                                                                                    | SV                                                                              | NO                                                                               | FI                                                                           | DK                                                                      | RU                                                                     | ET                                                                                                                                    | LV                                                                       |                                                                         |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------------------------|--|--|--------------------------------------------------|--|--|------------------------------------------------------------|--|--|--------------------------------------------------------|--|--|------------------------------------------------------------|--|--|
| S                                                                                                                               | FRANKE             |          | PF                                                                                                                 | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014               | Product fiche information, according to second 65/2014               | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014                                                                                         | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014                             | Informatie over het productblad volgens 65/2014                         | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014                                                                            | Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014                   | Uppgifter i produktinformationsskikt enligt 65/2014                              | Opplysninger på produktkortet i henhold til 65/2014                          | Tietoa tuoteteistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti                | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014    | Информация в карточке в соответствии с 65/2014                                                                                        | Toote etiket teave vastavalt 65/2014                                     | Informação markējuma saskaņā ar 65/2014                                 |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| M                                                                                                                               | FTC 632L BK FRANKE |          | S                                                                                                                  | Nome del fornitore                                                   | Supplier's name                                                      | Nom du fournisseur                                                                                                                         | Name des Zulieferers                                                                | Naam van de leverancier                                                 | Nombre del proveedor                                                                                                                  | Nome do fornecedor                                                              | Leverantörens namn                                                               | Navnet til leverandøren                                                      | Tavarantoimittajan nimi                                                 | Leverandørens navn                                                     | Имя поставщика                                                                                                                        | Tarjija nimi                                                             | Piegādātāja nosaukums                                                   |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
|                                                                                                                                 |                    |          | M                                                                                                                  | Identificativo del modello                                           | Model identification                                                 | Identification du modèle                                                                                                                   | Ident-Daten des Modells                                                             | Identificatienummer van het model                                       | Identificación del modelo                                                                                                             | Identificação do modelo                                                         | Modellbeteckning                                                                 | Modellbetegnelse                                                             | Tavarantomittajan mallinimustus                                         | Modellidentifikation                                                   | Идентификация модели                                                                                                                  | Modeli identifitseerimine                                                | Modela identifikācija                                                   |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| AEchood                                                                                                                         | 69,8               | kWh/a    | AEchood                                                                                                            | Consumo energetico annuale                                           | Annual Efficiency Consumption                                        | Consommation d'énergie annuelle                                                                                                            | Jährlicher Energieverbrauch                                                         | Jaarlijks energieverbruik                                               | Consumo de energía anual                                                                                                              | Consumo anual de energia                                                        | Årlig energiförbrukning                                                          | Årlig energiforbruk                                                          | Vuotuinen energiatuotto                                                 | Årligt energiförbruk                                                   | Годовое потребление электроэнергии                                                                                                    | Aastane energiatarve                                                     | Gada efektīvais patēriņš                                                |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| EEC                                                                                                                             | D                  |          | EEC                                                                                                                | Classe di efficienza energetica                                      | Energy Efficiency Class                                              | Classe d'efficacité énergétique                                                                                                            | Energieeffizienzklasse                                                              | Energie-efficiëntieklasse                                               | Clase de eficiencia energética                                                                                                        | Classe de eficiência energética                                                 | Arlig energiförbrukning                                                          | Arlig energiforbruk                                                          | Vuotuinen energiatuotto                                                 | Årligt energiförbruk                                                   | Годовое потребление электроэнергии                                                                                                    | Aastane energiatarve                                                     | Gada efektīvais patēriņš                                                |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| FDEhood                                                                                                                         | 8,1                |          | FDEhood                                                                                                            | Efficienza fluidodinamica                                            | Fluid Dynamic Efficiency                                             | Efficacité fluidodynamique                                                                                                                 | Strömungseffizienz                                                                  | Hydrodinámica eficiencia                                                | Eficiência fluidodinâmica                                                                                                             | Flödesdynamisk effektivitet                                                     | Fluiddynamisk effektivitet                                                       | Virtausdynaaminen hyötysuhde                                                 | Hydraulisk effektivitet                                                 | Гидродинамическая эффективность                                        | Vedeliiklõunaamika tõhusus                                                                                                            | Sjūrdama dinamiska efektivitāte                                          |                                                                         |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| FDEC                                                                                                                            | E                  |          | FDEC                                                                                                               | Classe di efficienza fluidodinamica                                  | Fluid Dynamic Efficiency Class                                       | Classe d'efficacité fluidodynamique                                                                                                        | Strömungseffizienzklasse                                                            | Hydrodinámica eficienciaklasse                                          | Clase de eficiencia fluidodinámica                                                                                                    | Classe de eficiência fluidodinâmica                                             | Fluiddynamisk effektivitetsklass                                                 | Klasse for fluiddynamisk effektivitet                                        | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka                                   | Hydraulisk effektivitetsklasse                                         | Класс гидродинамической эффективности                                                                                                 | Vedeliiklõunaamika tõhususe klass                                        | Sjūrdama dinamiska efektivitātes klase                                  |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| LEhood                                                                                                                          | 13                 | lux/Watt | LEhood                                                                                                             | Efficienza luminosa                                                  | Lighting Efficiency                                                  | Efficacité lumineuse                                                                                                                       | Lichtausbeute                                                                       | Verlichtingsefficiëntie                                                 | Eficiencia luminosa                                                                                                                   | Eficiência de iluminação                                                        | Belysningseffektivitet                                                           | Belysningseffektivitet                                                       | Valotetohuus                                                            | Belysningseffektivitet                                                 | Световая эффективность                                                                                                                | Valgustusõhusus                                                          | Apgaismojuma efektivitāte                                               |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| LEC                                                                                                                             | D                  |          | LEC                                                                                                                | Classe di efficienza luminosa                                        | Lighting Efficiency Class                                            | Classe d'efficacité lumineuse                                                                                                              | Klasse der Lichtausbeute                                                            | Verlichtingsefficiëntieklasse                                           | Clase de eficiencia luminosa                                                                                                          | Classe de eficiência luminosa                                                   | Belysningseffektivitetsklasse                                                    | Belysningseffektivitetsklasse                                                | Valotetohuusluokka                                                      | Belysningseffektivitetsklasse                                          | Класс световой эффективности                                                                                                          | Valgustusõhususe klass                                                   | Apgaismojuma efektivitātes klase                                        |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| GFEhood                                                                                                                         | 75,1               | %        | GFEhood                                                                                                            | Efficienza di filtrazione antigrasso                                 | Grease Filtering Efficiency                                          | Efficacité de la filtration anti-graisse                                                                                                   | Effizienz der Fettfilter                                                            | Verfilteringssefficiëntie                                               | Eficiencia de la filtración de grasa                                                                                                  | Eficiência de filtragem de gorduras                                             | Fettfilteringsseffektivitet                                                      | Fettfilteringsseffektivitet                                                  | Rasvasuodatuksen erottaisuus                                            | Fedtfiltreringsseffektivitet                                           | Эффективность фильтрации жира                                                                                                         | Rasva filtreerimise tõhusus                                              | Taiku filtreeršanas efektivitāte                                        |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| GFEC                                                                                                                            | C                  |          | GFEC                                                                                                               | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso                       | Grease Filtering Efficiency Class                                    | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse                                                                                          | Effizienzklasse der Fettfilter                                                      | Verfilteringssefficiëntieklasse                                         | Clase de eficiencia de filtración de grasas                                                                                           | Classe de eficiência de filtragem de gorduras                                   | Fettfilteringsseffektivitetsklass                                                | Klasse for fettfilteringsseffektivitet                                       | Rasvasuodatuksen erottaisuus                                            | Fedtfiltreringsseffektivitetsklasse                                    | Класс эффективности фильтрации жира                                                                                                   | Rasva filtreerimise tõhususe klass                                       | Taiku filtreeršanas efektivitātes klase                                 |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| Qmin                                                                                                                            | 180                | m3/h     | Qmin                                                                                                               | Flusso d'aria a velocità minima                                      | Air flow at minimum speed                                            | Flux d'air à la vitesse minimum                                                                                                            | Luftstrom bei geringster Gebelbstufe                                                | Luchtstroom op minimale snelheid                                        | Flujo de aire a velocidad mínima                                                                                                      | Flujo de ar na regulacji de velocidade mínima                                   | Luftflöde vid minnima hastighet                                                  | Luftgenomstrømning ved laveste hastighet                                     | Ilmavirta miniminopeudella                                              | Luftstrømsværdi ved minimumshastighet                                  | Минимальная скорость воздушного потока                                                                                                | Õhuvoolu minimumkiiruse                                                  | Minimālās gaisa plūsmas ātrums                                          |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| Qmax                                                                                                                            | 310                | m3/h     | Qmax                                                                                                               | Flusso d'aria a velocità massima                                     | Air flow at maximum speed                                            | Flux d'air à la vitesse maximum                                                                                                            | Luftstrom bei höchster Gebelbstufe                                                  | Luchtstroom op maximale snelheid                                        | Flujo de aire a velocidad máxima                                                                                                      | Flujo de ar na regulacji de velocidade máxima                                   | Luftflöde vid maximiastighet                                                     | Luftgenomstrømning ved høyeste hastighet                                     | Ilmavirta maksiminopeudella                                             | Luftstrømsværdi ved maksimumshastighet                                 | Максимальная скорость воздушного потока                                                                                               | Õhuvoolu maksimumkiiruse                                                 | Maksimālās gaisa plūsmas ātrums                                         |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| Qboost                                                                                                                          | N/A                | m3/h     | Qboost                                                                                                             | Flusso d'aria a velocità intensiva                                   | Air flow at boost speed                                              | Flux d'air à la vitesse intensive                                                                                                          | Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit                                      | Luchtstroom op hoogste intensiteitsnivea                                | Flujo de aire a velocidad intensiva                                                                                                   | Flujo de ar na regulacji de velocidade intensa                                  | Luftflöde vid intensiv hastighet                                                 | Luftgenomstrømning ved intensiv hastighet                                    | Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella                                        | Luftstrømsværdi ved intensiv hastighet                                 | Интенсивная скорость воздушного потока                                                                                                | Õhuvoolu intensiivkiiruse                                                | Paleināts gaisa plūsmas ātrums                                          |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| SPEmin                                                                                                                          | 57                 | dBa      | SPEmin                                                                                                             | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima    | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum                                                                    | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebelbstufe     | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij minimale snelheid          | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a la velocidad mínima                                                             | Potência sonora ponderada A emitição na ar na regulação de velocidade mínima    | Lufburnut akustiskt buller för A-viktade ljudfunktetsläpp vid minnima hastighet  | Akustisk A-veid lydfunkteslapp via luft ved laveste hastighet                | A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella                          | Lufburnen, akustisk, A-vægtet lydefunktemission ved minimumshastighet  | Заукупление А при минимальной скорости воздушного потока                                                                              | Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon miniminukiiruse  | Gaisa akustiskās A-svērētās skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā     |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| SPEmax                                                                                                                          | 67                 | dBa      | SPEmax                                                                                                             | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum                                                                    | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebelbstufe       | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij maximale snelheid          | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a la velocidad máxima                                                             | Potência sonora ponderada A emitição na ar na regulação de velocidade máxima    | Lufburnut akustiskt buller för A-viktade ljudfunktetsläpp vid maximiastighet     | Akustisk A-veid lydfunkteslapp via luft ved høyeste hastighet                | A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella                         | Lufburnen, akustisk, A-vægtet lydefunktemission ved maksimumshastighet | Заукупление А при максимальной скорости воздушного потока                                                                             | Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon maksimumkiiruse  | Gaisa akustiskās A-svērētās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā    |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| SPEboost                                                                                                                        | N/A                | dBa      | SPEboost                                                                                                           | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed   | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive                                                                  | Emission der A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij hoogste intensiteitsnivea | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij hoogste intensiteitsnivea  | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a la velocidad intensiva                                                          | Potência sonora ponderada A emitição na ar com velocidade intensa               | Lufburnut akustiskt buller för A-viktade ljudfunktetsläpp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid lydfunkteslapp via luft ved intensiv hastighet               | A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella                    | Lufburnen, akustisk, A-vægtet lydefunktemission ved intensiv hastighet | Заукупление А при интенсивной скорости воздушного потока                                                                              | Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon intensiivkiiruse | Gaisa akustiskās A-svērētās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| P0                                                                                                                              | 0,0                | Watt     | P0                                                                                                                 | Consumo di corrente in modalità off                                  | Power Consumption in off mode                                        | Consommation de courant en mode off                                                                                                        | Stromverbrauch in Off-Modus                                                         | Stroomverbruik in de stand-bystand                                      | Consumo de energía en modo standby                                                                                                    | Consumo de energia no modo de espera                                            | Effektförbrukning i lågläge                                                      | Effektforbruk i hvilestand                                                   | Energiankulutus tavassa valumistila                                     | Energiforbrug i slukket stand                                          | Потребление тока в режиме выключения (off)                                                                                            | Tõetavate väljalülitatud võimsusvõimsuse                                 | Energias patēriņš izslēgtā režīmā                                       |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| Ps                                                                                                                              | N/A                | Watt     | Ps                                                                                                                 | Consumo di corrente in modalità standby                              | Power Consumption in standby mode                                    | Consommation de courant en mode stand-by                                                                                                   | Stromverbrauch in Standby                                                           | Stroomverbruik in de stand-bystand                                      | Consumo de energía en modo standby                                                                                                    | Consumo de energia no modo de espera                                            | Effektförbrukning i standby-läge                                                 | Effektforbruk i hvilestand                                                   | Energiankulutus tavassa valumistila                                     | Energiforbrug i standbytilstand                                        | Потребление тока в режиме ожидания (standby)                                                                                          | Tõetavate ooterežiimis võimsusvõimsuse                                   | Energias patēriņš gaidrādības režīmā                                    |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| PI                                                                                                                              | 1,7                |          | PI                                                                                                                 | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014                              | Additional information according to 66/2014                          | Informations supplémentaires selon 66/2014                                                                                                 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014                                             | Extra informatie volgens 66/2014                                        | Información adicional conforme a 66/2014                                                                                              | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014                            | Tillägssuppgifter enligt 66/2014                                                 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014                                               | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti                           | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014                           | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014                                                                                    | Lisateave vastavalt 66/2014                                              | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014                                 |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| EEIhood                                                                                                                         | 91,4               |          | EEIhood                                                                                                            | Indice di efficienza energetica                                      | Energy Efficiency Index                                              | Indice d'efficacité énergétique                                                                                                            | Energieeffizienzindex                                                               | Energie-efficiëntieindex                                                | Índice de eficiencia energética                                                                                                       | Índice de eficiência energética                                                 | Energieeffektivitetsindex                                                        | Energieeffektivitetsindex                                                    | Energiatõhususindeks                                                    | Energieeffektivitetsindex                                              | Показатель энергетической эффективности                                                                                               | Energiatõhususe indeks                                                   | Energies efektivitātes indekss                                          |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| Qbep                                                                                                                            | 164,0              | m3/h     | Qbep                                                                                                               | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore             | Measured Air flow rate at best efficiency point                      | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité                                                                                       | Lufldrucksatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen                             | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt gemessen                 | Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor                                                                                 | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektpunkt                                   | Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad                              | Mittatu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä                             | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt                               | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности            | Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis                                                                                      | Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā                    |                                                                         |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| Pbep                                                                                                                            | 183                | Pa       | Pbep                                                                                                               | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore        | Measured air pressure at best efficiency point                       | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité                                                                                | Lufldruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen                                   | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt gemessen                 | Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor                                                                                | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência                               | Uppmätt lufttryck vid bästa verkningspunkt                                       | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad                           | Mittatu ilmapiirane parhaan hyötysuhteen pisteessä                      | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt                               | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности                                                                         | Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis                                 | Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā                        |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| Qmax                                                                                                                            | 310,0              | m3/h     | Qmax                                                                                                               | Flusso d'aria massimo                                                | maximum air flow                                                     | Flux d'air maximum                                                                                                                         | max. Luftstrom                                                                      | Maximale luchtstroom                                                    | Flujo de aire máximo                                                                                                                  | Débito de ar máximo                                                             | Maximalt luftflöde                                                               | Høyeste luftgenomstrømning                                                   | Suurin ilmavirta                                                        | Maksimaal luftstrom                                                    | максимальный воздушный поток                                                                                                          | Maksimaalne õhuvool                                                      | Maksimālā gaisa plūsma                                                  |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| Wbep                                                                                                                            | 103,0              | W        | Wbep                                                                                                               | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore    | Measured electric power input at best efficiency point               | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité                                                                          | Lufldrucksatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen                             | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt      | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor                                                                         | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência                           | Mått elektrisk inffekt vid bästa effektpunkt                                     | Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad                   | Mittatu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä                  | Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt                   | Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности                                                                    | Mõõdetud elektril võimsusvõimsuse parima tõhususe punktis                | Izmērītā elektriskā jaudas reitā visefektīvākajā punktā                 |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| WL                                                                                                                              | 8,0                | W        | WL                                                                                                                 | Potenza nominale del sistema di illuminazione                        | Nominal power of the lighting system                                 | Puissance nominale du système d'éclairage                                                                                                  | Nennleistung der Beleuchtung                                                        | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem                           | Potencia nominal del sistema de iluminación                                                                                           | Potência nominal do sistema de iluminação                                       | Markereffekt for belysningssystemet                                              | Nominel effekt til belysningssystemet                                        | Valaistusjärjestelmän nimellisteho                                      | Belysningssystemets nominelle effekt                                   | Номинальная мощность осветительной системы                                                                                            | Valgustusüsteemi nimivõimsus                                             | Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda                                    |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| Emiddle                                                                                                                         | 100                | lux      | Emiddle                                                                                                            | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura   | Average illumination of the lighting system on the cooking surface   | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson                                                                                        | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds                                        | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak | Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción                                                                   | Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kylan                                               | Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningssystemet over karmtrykken            | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla | Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen             | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели                                                                          | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliidipladil                  | Vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojuma uz gatavošanas virsmas      |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| Lwa                                                                                                                             | 67                 | dBa      | Lwa                                                                                                                | Livello di potenza sonora all'impostazione massima                   | Sound power level at the highest setting                             | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum                                                                                       | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung                                           | Schallleistungsstufe bei u in de hoogste stand                          | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo                                                                                         | Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima                      | Ljudeffektivitet vid maximiastilling                                             | Ljudeffektivitet ved høyeste innstilling                                     | Ääniteho suurimmalla asetuksella                                        | Ljudeffektivitet ved maksimumsindstilling                              | Уровень звукоулучшения при максимальной настройке                                                                                     | Helivõimsuse tase kõrgemal seadistusel                                   | Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākajā uzstādījumā                     |                                                                               |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO                                                                                            |                    |          | ENERGY SAVING TIPS                                                                                                 |                                                                      |                                                                      | CONSEILS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE                                                                                                       |                                                                                     |                                                                         | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG                                                                                                      |                                                                                 |                                                                                  | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING                                                   |                                                                         |                                                                        | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA                                                                                                    |                                                                          |                                                                         | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA                                            |  |  |                                                                                |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. |                    |          | 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. |                                                                      |                                                                      | 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez le ventilateur à vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. |                                                                                     |                                                                         | 1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. |                                                                                 |                                                                                  | 1) Start kjøkkenventil på laveste hastighet når du borjar tilagninga av mat. |                                                                         |                                                                        | 1) Käytä kookkasettia alustamalla miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi keuhkien valvonnaksi ja hajuun postamiseksi kettikassa. |                                                                          |                                                                         | 1) Tendi emhietten ved minnima hastighet når du begynner med å tilberede mat. |  |  | 1) Tendi emhietten ved minnima hastighet, når du begynner med å tilberede mat. |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| 2) Usare la velocità intensiva solo quando è strettamente necessario.                                                           |                    |          | 2) Use boost speed only when it is strictly necessary.                                                             |                                                                      |                                                                      | 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire.                                                                  |                                                                                     |                                                                         | 2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich Dampf entwickelt.                                                         |                                                                                 |                                                                                  | 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig.                    |                                                                         |                                                                        | 2) Käytä suuria nopeutta vain kun se on välttämätöntä.                                                                                |                                                                          |                                                                         | 2) Bruk kun emhietten intensiv hastighet, når det er helt nødvendig.          |  |  | 2) Bruk kun emhietten intensiv hastighet, når det er helt nødvendig.           |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore.                                            |                    |          | 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary.                                 |                                                                      |                                                                      | 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur rend cela nécessaire.                                          |                                                                                     |                                                                         | 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen als de hoeveelheid damp dit vereist.                                                   |                                                                                 |                                                                                  | 3) Øk kun kjøkkenventilens hastighet ved store mengder damp.                 |                                                                         |                                                                        | 3) Lisää lähtöaluetta nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii.                                                                     |                                                                          |                                                                         | 3) Øk emhietten intensiv hastighet, når det er helt nødvendig.                |  |  | 3) Øk emhietten intensiv hastighet, når det er helt nødvendig.                 |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| 4) Mantenere pulito il filtro o i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.                       |                    |          | 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.                                        |                                                                      |                                                                      | 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.      |                                                                                     |                                                                         | 4) Den oder die Filter der 'Haube' muss sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfiltration optimiert wird.                          |                                                                                 |                                                                                  | 4) Hold filteret rent for å sikre at fett og lukt effektivt fjernes.         |                                                                         |                                                                        | 4) Pää lähtöaluetta puhtaana ja huolta puhtaus optimaaliseksi.                                                                        |                                                                          |                                                                         | 4) Håll filteret rent för att säkerställa att fett och lukt effektivt fjäras. |  |  | 4) Hold emhietten filteret rent for å sikre at fett og lukt effektivt fjernes. |  |  |                                                           |  |  |                                                  |  |  |                                                            |  |  |                                                        |  |  |                                                            |  |  |
| Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                     |                    |          | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                        |                                                                      |                                                                      | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                 |                                                                                     |                                                                         | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                 |                                                                                 |                                                                                  | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                      |                                                                         |                                                                        | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                           |                                                                          |                                                                         | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                   |  |  | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                      |  |  | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 |  |  | Vitenormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 |  |  | Normative documents: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 |  |  | Normativlviited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 |  |  | Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 |  |  |

Εγγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

[illegible]